

# HAMURA NEWS

Published by: *Hamura City*

March 1<sup>st</sup>, 2012

Edited by: *Kouhou Kouchou-ka* (Public Information & Public Opinion Section)

5-2-1 *Midorigaoka*, *Hamura City*, Tokyo 〒205-8601 ☎042-555-1111

*Hamura City* Official Website = <http://www.city.hamura.tokyo.jp> E-mail: [s102000@city.hamura.tokyo.jp](mailto:s102000@city.hamura.tokyo.jp)

*Hamura News* Back Numbers = <http://www.city.hamura.tokyo.jp/category/2-4-1-7-1.html>

## BRAND-NEW ELECTRIC BUSED run on NEW *HAMURAN* ROUTE

### New Route Opens on March 10<sup>th</sup> (Sat)

On March 10<sup>th</sup> (Sat), the brand-new electric buses will start running on the new route of Community Bus *Hamuran* called "*Hamura Chuuou Course* (羽村中央コース)" that runs between JR *Hamura Station* and JR *Ozaku Station* via *Hamura city hall*. A new bus stop "*Sakae-chou 1 Nishi* (栄町一丁目西)" will also be installed.

The route map and time table are on *Hamura News* Japanese Edition March 1<sup>st</sup> Issue, Page 2.

#### = Bus Stops on *Hamura Chuuou Course* =

- 羽村駅東口 (JR *Hamura Station* East Exit)
- 羽村駅入口 (JR *Hamura Station* Rotary Entrance)
- 富士見小学校 (*Fujimi Elementary School*)
- 図書館・ゆとりぎ (Library/*Yutorogi*)
- 富士見公園 (*Fujimi Park*)
- 羽村市役所 (*Hamura City Hall*)
- 栄町二丁目 (*Sakae-chou 2*)
- 栄町一丁目西 (*Sakae-chou 1 West*)
- 小作駅入口 (JR *Ozaku Station* Rotary Entrance)
- 小作駅東口 (JR *Ozaku Station* East Exit)

#### < New Route Opening Ceremony & Special Free Ride! >

Opening Ceremony will be held on March 10<sup>th</sup> (Sat) from 9AM at city hall parking (lower level).

The first electric *Hamuran* bus will depart from the stop "City Hall" in the post office side at 9:50AM.

Gift of Memorial Passenger Certificate will be given to the first 500 passengers of the electric *Hamuran* bus.

On March 10<sup>th</sup> (Sat) and 11<sup>th</sup> (Sun), anyone can enjoy a free ride in any section of *Hamura Chuuou Course* to experience the comfortability of electric *Hamuran* bus. To make sure that you hop on an electric bus, look for the logo mark on the bus body. (see *Hamura News* Japanese edition for the logo design)

The electric *Hamuran* buses are manufactured by Hino Motors Ltd. It is the very first compact-size electrically-powered model to regularly serve a public transportation route in Japan.

The running noise and traffic vibration, as well as the Greenhouse Effect Gas (CO<sub>2</sub>) emission, are greatly reduced and the ride quality is excellent. It is worth experiencing the ride on an electric *Hamuran* bus!

\*The electric buses may not be able to carry all passengers on the free ride days due to the expected high congestion.

\*This bus's passenger capacity is 36 persons.

Inquiries: *Seikatsu Anzen-ka Koutsuu Bouhan-kakari*

## MARCH 10<sup>TH</sup> MEMORIAL DAY for THE BOMBING OF TOKYO IN WORLD WAR II

On the night of March 10<sup>th</sup>, in 1945, in estimate of more than 100,000 people have lost their lives over a single night in a massive air raid happened in the heart of Tokyo. In hopes of passing down the story of this historical tragedy as well as the precious lesson learned from the event to the coming generations, March 10<sup>th</sup> has been designated as a memorial day. Please join in the silent prayer on March 10<sup>th</sup>. We will pray together for the world peace, and for the repose of the victims of the bombing.

Please join in the one minute of silence to dedicate a prayer for all war victims and world peace.

Public Silent Prayer: March 10<sup>th</sup> (Sat) at 1PM. (for 1 minute) Inquiries: *Kikaku-ka Kikaku-tantou*

### ~ PEACE MEMORIAL EXHIBITION ~

The project will exhibit some war memorabilia related to the Great Bombing of Tokyo in March 1945.

Date & Time: March 6<sup>th</sup> (Tue) ~ 12<sup>th</sup> (Mon), 8:30AM~5:15PM Place: City hall 1<sup>st</sup> Floor Lobby

## SEASONAL WALKING EVENT "II"

This time the walking course will be around the *Jindai-ji* Temple (深大寺) area, where the story of NHK's TV novel show "*GeGeGe-no Nyoubou*" originates. From *Choufu* station to *Jindai-ji* Temple through *Nogawa* River, you can enjoy the sound of stream and wild bird sightings. The *Jindai* Botanical Garden is also near.

Date & Time: March 25<sup>th</sup> (Sun) 9AM ~ around Noon (The event will be held in light rain or shine)

How to Participate: Advance registration is not necessary. Please meet the event staff waiting in front of the North entrance of the *Keio* Line *Choufu* station between 8:30AM ~ 9AM. You can also meet the staff at the gate of JR *Ozaku* station (leaving at 7:34AM) and at JR *Hamura* station (leaving at 7:37AM).

\*Train Route (example): *Ozaku* or *Hamura* Station ⇒ *Tachikawa* Station (change to *Nambu* line) ⇒ *Bubaigawara* Station (change to *Keio* Line) ⇒ *Chofu* Station (¥530 from *Ozaku*, ¥440 from *Hamura*)

Eligibility: Anyone, 1<sup>st</sup> grader or older (6<sup>th</sup> grader or younger kids must be accompanied by an adult over age 16)

Fee: ¥300 (collected upon arrival, including insurance, not including transportation and lunch)

Things to bring: Mobile phone (if you have one), Drink, and copy of health insurance card

\*Please be dressed suitable for walking.

Contact Number on the event day: 080-4325-1295 (7AM ~ until the end of event)

Inquiries: Sports Center ☎555-0033

## THE ANNUAL CONCERT by HAMURA ELEMENTARY & JUNIOR HIGH SCHOOL STUDENTS

The students of school orchestras / brass bands will show their musical achievements gained from the year's hard practice. Please come and listen to the young musicians' great music performances!

\*No reservation required. \*The doors open 30 minutes prior to starting time.

Contact: Each School or *Gakkou Kyouiku-ka Shidou Kakari* in city hall

Group Name	Date & Time	Place	Phone Number
<i>Hamura Higashi</i> Elementary School Junior Orchestra	March 11 <sup>th</sup> (Sun) 1:30PM~	<i>Yutorogi</i> Main Hall	554-5663
<i>Hamura Nishi</i> Elementary School Brass Band	March 18 <sup>th</sup> (Sun) 1:30PM~	<i>Yutorogi</i> Main Hall	554-2034
<i>Sakae</i> Elementary School Brass Band	March 17 <sup>th</sup> (Sat) 1PM~	<i>Yutorogi</i> Main Hall	554-2024
<i>Ozakudai</i> Elementary School Junior Band	March 3 <sup>rd</sup> (Sat) 1PM~	<i>Yutorogi</i> Main Hall	554-1431
<i>Musashino</i> Elementary School Brass Band	March 18 <sup>th</sup> (Sun) 10AM~	<i>Musashino</i> Elementary School Gymnasium	555-6904
<i>Hamura Dai-Ichi</i> Junior High School Brass Band	March 24 <sup>th</sup> (Sat) 2PM~	<i>Yutorogi</i> Main Hall	554-2012
<i>Hamura Dai-Ni</i> Junior High School Orchestra	March 31 <sup>st</sup> (Sat) 1:30PM~	<i>Hamura Dai-Ni</i> Junior High School Gymnasium Arena	554-2041
<i>Hamura Dai-San</i> Junior High School Brass Band	March 25 <sup>th</sup> (Sun) 3:30PM~	<i>Yutorogi</i> Main Hall	555-5131

## Public Lecture ~ MENTAL HEALTH ~

Date & Time: March 16<sup>th</sup>(Fri), 2PM ~ 4:30PM      Place: *Fussa* Hospital, *Tamokuteki* Hall

Eligibility: *Nishitama* area residents & workers      Capacity: First 80 people

Lecture Topic: "What is Schizophrenia?"      Instructor: Dr. *Yukiko Tobe* (Tokyo *Kaido* Hospital)

Application / Inquiry: By March 9<sup>th</sup>(Fri), call or fax to *Nishitama Hokenjo Hoken Taisaku-ka*

☎0428-22-6141, Fax: 0428-23-3987

## TOKYO SUICIDE PREVENTION CAMPAIGN

Motivation for suicide attempts may come from complicated problems related to health, job, financial debt or many others. With the help from people and social support system, psychological stress can be greatly alleviated. Through such help you may also find a way out of the problem.

Here is a list of help-line numbers that can show you the first step towards finding the right help and support.

Inquiry about this campaign: Tokyo-to Fukushima Hokenkyoku Hoken Seisaku-ka ☎03-5320-4310

### Counseling Support provided by Hamura City

Hamura City is providing consultations on various subjects. For the schedule, please check page 8.

About psychological health problems, feel free to consult the Hoken Center for various ways of help.

### Counseling Support provided by Tokyo Metropolitan Government

- ❖ Tokyo Suicide Prevention Campaign "Kokoro to Inochi no Hotline"  
March 5<sup>th</sup>(Mon) Midnight ~ 10<sup>th</sup>(Sat) Midnight ☎0570-087478
- ❖ Suicide Prevention Hotline "Inochi-no Denwa"  
March 10<sup>th</sup>(Sat) 8AM ~ 11<sup>th</sup>(Sun) 8AM ☎0120-738-556 \*Toll free on 10<sup>th</sup> every month
- ❖ 48 Hour Special Counseling Help-Line by Tokyo Suicide Prevention Center  
March 10<sup>th</sup>(Sat) 6AM ~ 12<sup>th</sup>(Mon) 6AM ☎03-5286-9090
- ❖ Telephone Counseling for Suicide-Bereaved Family
  - ① March 5<sup>th</sup>(Mon) ~ 7<sup>th</sup>(Wed), 10AM~10PM ☎03-5988-7778 (Suicide-Bereaved Family Support Center)
  - ② March 8<sup>th</sup>(Thu) ~ 11<sup>th</sup>(Sun), 10AM~10PM ☎03-3796-5453 (Grief Care and Support Plaza)
- ❖ Counseling for Problems with Multiple Consumer Loans  
March 5<sup>th</sup>(Mon) and 6<sup>th</sup>(Tue), 9AM~4PM ☎03-3235-1155 (Tokyo Consumer Life Center)
- ❖ Tokyo Counseling for Your Heart and Life  
Date&Time: March 12<sup>th</sup>(Mon) and 13<sup>th</sup>(Tue), 4PM~8PM (Registration until 7PM),  
Place: 12<sup>th</sup>(Mon)... Shinjuku Subaru Bldg. Meeting Room (JR Shinjuku station West exit),  
13<sup>th</sup>(Tue)... Arearea 2 Bldg. 6F Area Hall (JR Tachikawa station South exit)

## HAMURA CITY HAS SENT RELIEF AID MONEY

As of February 15<sup>th</sup>(Wed), the relief aid money donation for the victims of Great East Japan Earthquake entrusted with Hamura City has totaled to ¥27,063,734. Thank you very much for your contributions. Hamura City has again made direct remittances of aid money from this donation fund on January 31<sup>st</sup>, ¥500,000 to each prefectural office of Iwate, Miyagi and Fukushima. The total amount of aid money sent from Hamura City's donation fund is ¥26,500,000 to date. The city will continue accepting donations, and will send aid money to the prefectures recovering from severed damages of the earthquake and Tsunami. Please make donations by using one of the Donation Boxes in city hall main/branch offices, Yutorogi, Library and Sports Center, or by bank transfer to an officially designated bank account within Nishitama Agriculture Cooperative Association (Nishitama Noukyou). Inquiries: Kikaku-ka Kikaku-tantou

Account Title: 羽村市東北関東大震災義援金 / Branch: 西多摩農業協同組合本店 / Account#: 普通0076220

\* The transfer fee will be waived if you make a bank transfer payment for donation purpose through a teller service at any Nishitama Noukyou branches within Tokyo. (\*Fee will be charged through an ATM procedure)

**YUTOROGI ☎570-0707**

### < Temporary Closure of the Public Facility Reservation System >

Due to the regular inspection of electronic appliances within the facility, the Reservation system will be unavailable on March 5<sup>th</sup>(Mon), between 8AM ~ 5PM.

\*The schedule may be changed depending on the progress of the inspection.

## TV HAMURA in MARCH

TV *Hamura* is broadcasted on "TCN" *Tama* Cable Network (digital channel 055).

30-minute program is broadcasted daily (program renews every Thursday): ①9AM~ ②5PM~ ③9PM~

\*Test-broadcasting on Saturdays (digital ch.111) ①1:30PM~ ②5PM~ ③9PM~

This Month's Special Program: ~ **The 30<sup>th</sup> Hamura Ekiden Road Race** ~

Inquiries: *Kouhou Kouchou-ka Kouhou-kakari*

## HAMURA CITY PUBLIC HOUSING (*Shiei Juutaku*)

### Availability Information

The application brochures for the current offer term will be available from March 1<sup>st</sup>(Thu) to 12<sup>th</sup>(Mon), at *Kenchiku-ka* in city hall 2<sup>nd</sup> floor (8:30AM~5PM) and at city hall branch offices (9AM~1PM weekdays only), or at city hall Main Reception on the weekend. For details regarding applicant qualification and application procedure, please refer to the brochure or consult *Kenchiku-ka Iji Kanri-kakari*.

① One availability – *Sakae-chou Danchi* Apartment Complex (address: *Sakae-chou* 2-28-1), 3DK, 1<sup>st</sup> Floor  
Rent: will be determined according to the tenant's household income level

Applicant Eligibility: Applicant's household must be of 3 persons or more, with *Hamura* City Resident Record for the past 2 years or longer, and has no taxes in arrears. Income restriction will also apply.

How to Apply: Please come to *Kenchiku-ka* in city hall 2<sup>nd</sup> floor during March 1<sup>st</sup>(Thu) to 12<sup>th</sup>(Mon), 8:30AM~5PM on weekdays. \*The tenants will be selected by open drawing on March 22<sup>nd</sup> (Thu).

## NATIONAL HEALTH INSURANCE (*Kokumin Kenkou Hoken*)

### Is your registered information updated?

If any of the following cases apply to you that concern your registered details of National Health Insurance, please report to *Hoken Nenkin-ka* at city hall 1<sup>st</sup> floor within 14 days from the occurrence of the case.

Delayed report may result in the denial of insurance coverage for the medical expense occurred prior to updating the registration.

-- Your National Health Insurance Registration Detail must be updated, If you ....

- changed home address/your name/name of the householder
- moved to or moved out of *Hamura* City
- changed address due to schooling
- had a new child
- started/stopped receiving Welfare Assistance
- subscribed to or withdrawn from other health insurance
- lost or damaged your NHI card severely

\* In case a death of an NHI policy holder, his/her family member must report of the death.

\* In principal, a new NHI card is to be mailed after update is applied. However, if you wish to obtain the card over the counter, please bring your Driver's License, Passport or Alien Registration Card for identification.

Inquiries: *Hoken Nenkin-ka Hoken-kakari*

(Weekdays 8:30AM~5PM, Weekend 8:30AM~Noon/1PM~5PM, closed on national holidays)

## AUTOMOBILE TAX - Is your ownership registration updated?

Automobile Tax is levied on the registered owner or, in case of an installment sale, on the buyer of the vehicle, based on the ownership registration confirmed on April 1<sup>st</sup>. Please make sure to report the change of ownership when you cease possession of an automobile property in order to avoid an incorrect taxation.

Inquiries: Tokyo Bureau of Taxation Automobile Tax Section ☎0570-064-171

(From PHS or Cell Phone, call ☎03-5985-7811)

**FRESHLAND NISHITAMA ☎570-2626**

**< Washi-paper Craft Exhibition : March 6<sup>th</sup>(Tue) ~ 18<sup>th</sup>(Sun) >**

Exhibition of art crafts made out of *Washi*-paper and real botanical parts.

**< Photo Exhibition : March 20<sup>th</sup>(Tue) ~ 25<sup>th</sup>(Sun) >**

Exhibition of photographs taken by the members of *Hamura Silver Jinzai Center Shakoukai*.

**< Japanese Calligraphy Contest for *Hina Matsuri* (Girls' Day Festival) >**

Given Calligraphy Word: ひな祭り(read as *Hina Matsuri*)     Eligibility: 6<sup>th</sup> grader or under

How to Apply: Write calligraphy art of the given word vertically on calligraphy paper and also fill in your name, grade or age, and resident city, then bring it to Freshland *Nishitama* by March 11<sup>th</sup>(Sun).

\*2<sup>nd</sup> graders or under are allowed to use "*Fudepen*" (portable brush pen).

\*Please prepare your Calligraphy at home.

Entry Categories: ①Preschoolers    ②1<sup>st</sup> & 2<sup>nd</sup> Graders    ③3<sup>rd</sup> & 4<sup>th</sup> Graders    ④5<sup>th</sup> & 6<sup>th</sup> Graders

Prize: There will be Gold, Silver, and Bronze winners from each category. Commendation certificates and prize gifts will be given to the winners.

Display: All the calligraphies will be displayed at Freshland *Nishitama* from March 6<sup>th</sup>(Tue) to 18<sup>th</sup>(Sun).

**LIBRARY ☎554-2280**

**< Mini Story Telling Event >**

Volunteer Group "*Kuwanomi*" will provide voiced reading of books. The titles are ①"*Nomugitouge wo Koete*" by *Shigemi Yamamoto*, ②"*Enma Daiou no Oo Shikujiri*" by *Junji Kinoshita*, ③"*Kannazuki*" by *Miyuki Miyabe*.

Date&Time: March 17<sup>th</sup>(Sat), 2PM~     Place: Volunteer Room     Admission/Reservation: Not required

**< Book Recycling >**

The Library will give away old books and magazines from its' collection.

Date & Time: March 24<sup>th</sup>(Sat) 10AM~4PM, and March 25<sup>th</sup>(Sun) 10AM~3PM

Place: Library 2<sup>nd</sup> Floor Volunteer Room     Eligibility: *Hamura* residents, workers, and students

\*Limit of 10 books per person.    \*Please bring bags to carry the books.

\*We do not take reservations or questions about the give-away books.

■Volunteers Wanted - We are seeking volunteers to help us get ready for this event on 23<sup>rd</sup>(Fri), and for clean-up on 25<sup>th</sup>(Sun). For more details, please contact the Library.

**SWIMMING CENTER ☎579-3210**

**< Easy Swim & Healthy Walking Class >**

Join us for the In-water walking, Exercise and stretching using a float, and easy swimming.

Date & Time: Every Tuesday, 1PM ~ 2PM (open on Japanese holidays too!)     Capacity: First 10 people

Eligibility: People who are 20 years or older     Fee: ¥600 (per class, including admission and insurance fee)

How to apply: No reservation required. Simply show up at the pool front desk on class day.

**< Skill-Up Lesson >**

Date: Every Thursday (except National Holidays)     Time: ①Adult Class 4PM~5PM, ②Kids Class 5PM~6PM

Eligibility: ①Adult Class...Those who are at age 16 or older,    ②Kids Class...Elementary School & Junior High School Students (Elementary School Students must be accompanied by a guardian who is 16 or older)

Capacity(per class): First 20 people to arrive     Fee: ¥500 per class (Admission & Insurance included)

How to apply: Register at the pool front desk on the date of class that you want to attend.

**< Great Deal "Set-price" Tickets on Sale! >**

If you take both Belly-Shape Dance Class and Aroma Yoga Class on a same day during this special offer period, you can save ¥600. Don't miss this chance. Enjoy both dancing and relaxing!

Special Offer Period: until March 30<sup>th</sup>(Fri).     Sales Price: ¥1,000 for 2 lessons (set of dance and yoga)

Capacity: First 20 people for each class     How to apply: Apply at the 2F sauna front desk.

## EVENT INFORMATION for CHILDREN & PARENTS

### CENTRAL CHILDREN CENTER (*Chuuou Jidoukan*) ☎554-4552

#### < Day-time Moon Observation >

Date & Time: March 7<sup>th</sup> (Wed), 4PM ~ 4:30PM    Fee: Free    \*No reservation required.

Eligibility: Elementary School Students ~ 18 years old

#### < Astronomical Observation with Family >

Date & Time: March 7<sup>th</sup> (Wed), 7:30PM ~ 8:30PM    Fee: Free    \*No reservation required.

Eligibility: Elementary School Students ~ 18 years old

\*Junior High School students or younger children must be accompanied by an adult

\*The above events will be cancelled in case of rain. \*Please make sure to dress warmly for cold weather.

#### < Hand Crafting Toy Workshop "Kata-Kata Kuruma" (Clitter-Clatter Car) >

Date & Time: March 10<sup>th</sup>(Sat), ①10AM~, ②1PM~    Fee: Free    \*No reservation required.

Eligibility: Preschoolers (Must be accompanied by an Adult) up to 3<sup>rd</sup> graders

### EAST CHILDREN CENTER (*Higashi Jidoukan*) ☎570-7751

#### < Home Cooking Workshop ~ Crepe ~ >

Date & Time: March 17<sup>th</sup>(Sat), 10AM~Noon    Capacity: First 20 applicants

Eligibility: Elementary School Students living in *Hamura*    Fee: ¥60 (Ingredient fee)

Items to bring: Indoor Shoes, Apron, Head Cloth, Hand Towel, Fork and Drink (Tea)

How to apply: March 7<sup>th</sup>(Wed) ~ 16<sup>th</sup>(Fri), 9AM~4:30PM, applicant him/herself must call or visit the Center.

### LIBRARY ☎554-2280

< Story Telling for Preschoolers >    Date & Time: March 10<sup>th</sup> (Sat), 11AM~

< Story Telling for Elementary School Students >    Date & Time: March 17<sup>th</sup> (Sat), 11AM~

\*Fee and reservation are not required for the story telling events.

### YUTOROGI ☎570-0707

#### < Movies for Children >

Date & Time: March 11<sup>th</sup> (Sun) 10:30AM~11:30AM    Admission: Free    \*No reservation required.

Program: 4 Titles are scheduled to screen    Supported by: *Hamura 16mm Eizou Kenkyuukai*

### CHATting PLACE for PARENTS

This month's topic is "How to encourage and how to discipline". Feel free to join, no reservation is needed!

Place & Date: Central Children Center – Mar. 1<sup>st</sup> (Thu), West Children Center – Mar. 9<sup>th</sup> (Fri)

East Children Center – Mar. 13<sup>th</sup> (Tue),    Time: 10:30AM~11:30AM for all dates

\*Child Care Volunteers will attend your children.    Inquiries: *Kodomo Katei Shien Center* ☎578-2882

### CHILD REARING CONSULTATION at CHILDREN CENTER

Clinical Psychologists assigned from *Hamura City Child And Family Support Center (Kodomo Katei Shien Center)* will be available for consultation at West Children Center on March 16<sup>th</sup> (Fri), 10AM~Noon.

Please feel free to visit to talk about your child's psychological development, parent's mental stress and etc.

\*Fee/Reservation not required.

Inquiries: *Kodomo Katei Shien Center* ☎578-2882

## APPLICATION for CHILD MEDICAL CERTIFICATE 子 医療証

If your child will enter an elementary school first grade in April 2012, please file an application at *Kosodate Shien-ka* for a Child Medical Certificate (子 医療証). Please note that, for those children, Infant Medical Certificate (乳 医療証) will expire on March 31<sup>st</sup>(Sat) 2012, and later it needs to be returned to the city. The Child Medical Certificate application form and the subsidy guideline brochure will be mailed to the homes of applicable children in early March.

If the application is filed between March 12<sup>th</sup>(Mon) ~ April 27<sup>th</sup>(Fri), the new certificate will take effect from April 1<sup>st</sup>(Sun), otherwise, it will take effect from the date on which the application is received.

Kosodate Shien-ka: Mon. ~ Fri. 8:30AM ~ Noon / 1PM ~ 5PM \*Closed on weekend and national holidays.

Required Items: Application form, personal seal (non-inked type *Inkan*), copies (front side only) of health insurance cards of the child's, father's and/or mother's, copy (both sides) of Alien Registration Card.

\* If you had a residence registry in other municipality as of January 1<sup>st</sup> 2011, please also bring a taxation statement of 2011 (平成 23 年度課税・非課税証明書) issued by the municipality of former domicile.

Filing at City Hall: If you are unable to read the brochure and application form printed in Japanese, we recommend that you visit *Kosodate Shien-ka* for assistance. Please bring the required items listed above.

Filing by Mail: Enclose the required documents listed above, and on an envelop just fill-in the city hall's zipcode 〒205-8601, and write "To: *Hamura-shi Kosodate Shien-ka*" and the senders name and address.

\*To return the expired Infant Medical Certificate by mail, prepare an envelop as instructed above and enclose the card.

◆ 子 医療証 (Child Medical Certificate) is for the Medical Program for Children of Compulsory School Age (1<sup>st</sup>~9<sup>th</sup> grade) that subsidizes the child's hospitalization charges, medicine cost and the portion of out-patient visit charge exceeding ¥200. (meaning that patient will not pay more than ¥200.)

◆ 乳 医療証 (Infant Medical Certificate) is for the Medical Program for Babies and Preschool Children.

It fully subsidizes any medical expenses that are subject to the National Health Insurance coverage.

\*Child / Infant Medical Certificates are issued upon application. If you do not have this certificate for your child at an eligible age, please apply at your earliest chance. Application is accepted throughout a year.

## FAMILY SUPPORT CENTER – Members Wanted!

Family Support Center is a membership organization in which members help each other by supporting parental care. Currently we are seeking new members. Please feel free to inquire about the membership.

Eligibility: Regular Member... parents of child(ren) 6 months old to 3<sup>rd</sup> grade,

Supporting Member... those who are 18 years or older with good health and spirits

Activity: Pick-up/Drop-off of children between home and day care/kindergarten/School, Babysitting, etc

Fees: Mon.~Sat. 9AM~5PM... ¥700/hour, Other time frame...¥850/hour, Sunday & Holiday... ¥850/hour

How to Apply & Inquiry: Call *Hamura* Family Support Center ☎554-0304

\*For temporary babysitting and consultation, please call *Kodomo Katei Shien* Center ☎578-2882.

## HOKEN (Public Health) CENTER ☎555-1111

### < Hib Vaccination • Pediatric Pneumococcal Vaccination • Cervical Cancer Vaccination >

*Hamura* City is providing vaccination fee subsidy to the residents taking Hib Vaccine, Pediatric Pneumococcal Vaccine, and Cervical Cancer Vaccine. This year's subsidy program ends on March 31<sup>st</sup>. Continuation of the subsidy program after April is undetermined. If you desire to have your child receive any of these vaccines, you are recommended to make an appointment for vaccination at a designated medical facility as soon as possible. For more information about these vaccines, please refer to *Hamura* News April 15<sup>th</sup> 2011 Issue.

### < Blood Donation Needed! >

There is a trend of decreasing blood donations during the cold season. Your cooperation will be appreciated.

Date & Time: March 15<sup>th</sup>(Thu), 10AM~Noon and 1:15PM~4PM Donation Quantity: either 400ml or 200ml

Place: By the city hall main entrance \*No reservation required Inquiry: Hoken Center ☎555-1111

Eligibility: Age 16~69 (Those over age 65 or older without a donation record in the past 5 years are ineligible)

◆ **MEDICAL FACILITIES open on SUNDAYS & HOLIDAYS** ◆

Date	Hospital				Dental Clinic	
March	9am~5pm		5pm~10pm		9am~5pm	
4 <sup>th</sup> (Sun)	<i>Yanagida Iin</i>	555-1800	<i>Heijitsu Yakan Kyuukan Center</i>	555-9999	<i>Okikura Shika</i>	555-4331
11 <sup>th</sup> (Sun)	<i>Nishitama Byouin</i>	554-0838	<i>Fussashi Hoken Center</i>	552-0099	<i>Ozawa Shika Clinic</i>	579-1500

\*Inquiries for medical facilities or medical system: Tokyo Health & Medical Information Center "Himawari"

☎03-5285-8181, in English, 9AM~8PM Daily <http://www.himawari.metro.tokyo.jp/qq/qq13enmnl.asp>

**PUBLIC CONSULTATIONS**

**Schedule of MARCH**

Category	Date	Time	Contact
Foreign Residents ① (in Spanish & Korean)	9 <sup>th</sup> (Fri), 23 <sup>rd</sup> (Fri)	1:30pm~3:30pm	<i>Shimin Soudan-shitu</i> 555-1111
Traffic Accident ①	Mar. 7 <sup>th</sup> (Wed), Apr. 4 <sup>th</sup> (Wed)	1:30pm~4:30pm	
Japanese Law ①	Mar. 1 <sup>st</sup> (Thu), 9 <sup>th</sup> (Fri), 24 <sup>th</sup> (Sat) Apr. 5 <sup>th</sup> (Thu), 13 <sup>th</sup> (Fri), 18 <sup>th</sup> (Sat)	Thu & Fri 1:30~5pm Sat. 9:30am~1pm	
Public Administration Human Rights	15 <sup>th</sup> (Thu)	1:30pm~4:30pm	
Tax ①	Mar. 27 <sup>th</sup> (Tue), Apr. 3 <sup>rd</sup> (Tue)	1:30pm~4:30pm	
Finance ①	13 <sup>th</sup> (Tue)	2pm~4pm	
Health	8 <sup>th</sup> (Thu), 22 <sup>nd</sup> (Thu)	1:30pm~3pm	<i>Hoken Center</i> 555-1111
Consumer's Affairs	Mon ~ Fri	9am~Noon 1pm~4pm	<i>Shouhi Seikatsu Center</i> 555-1111
Women's Affairs ①	in <i>Hamura City</i> 7 <sup>th</sup> (Wed), 21 <sup>st</sup> (Wed)	1:30pm~4:30pm	<i>Hamura City Hall</i> 555-1111 <i>Shimin Soudan-kakari</i>
	in <i>Fussa City</i> 14 <sup>th</sup> (Wed), 28 <sup>th</sup> (Wed)	9am~1pm	<i>Fussa City Hall</i> 551-1529 <i>Kouhou Kouchou-kakari</i>
Single-Parent Family Independence Support	Mon ~ Fri	8:30AM~5PM	<i>Kosodate Shien-ka</i> 555-1111
Education ①	Mon ~ Fri Weekend by appointment only	9am~6pm	<i>Kyouiku Soudan-shitu</i> 554-1223
Welfare Legal Affairs ①	28 <sup>th</sup> (Wed)	1:30PM ~ 4:30PM	<i>Fukushi Center</i> 554-0304
Handicapped Residents	General Counseling Mon~Fri	8:30AM~5:15PM	<i>Shougaisha Chiiki Katsudou</i> Support Center 'Aoba' 555-1210 Toll Free Dial 0120-294-992 or 'Aoba' 555-1210
	Physical Handicap 24 <sup>th</sup> (Sat)	1pm~4pm	
	Mental Handicap 27 <sup>th</sup> (Tue)		

▽ **Child Rearing Consultations Available Daily** ▽

Mon ~ Fri	8:30am ~ 5:00pm	At City Hall	<i>Kodomo Katei Shien Center</i> 578-2882
		At Nursery Schools	<i>Higashi Hoikuen</i> 554-2154, <i>Sakura Hoikuen</i> 554-2046, <i>Nishi Hoikuen</i> 554-4507, <i>Shiraume Hoikuen</i> 555-1019, and Private Nursery Schools <u>Web Map:</u> <a href="http://www.city.hamura.tokyo.jp/0000000466.html">http://www.city.hamura.tokyo.jp/0000000466.html</a>
Mon Wed Fri	9am ~ Noon	At	<i>Nishi Jidoukan</i> 554-7578
Tue Thu Sat		Children	<i>Chuuou Jidoukan</i> 554-4552
Tue Fri Sun		Centers	<i>Higashi Jidoukan</i> 570-7751

\*①=appointment required. \*Consultations will be available in Japanese only unless otherwise noted.